



Camera di Commercio Italiana in Cina
中国意大利商会
China-Italy Chamber of Commerce

LE RADICI
DELL'INNOVAZIONE

IL RINASCIMENTO
DEL MADE IN ITALY

PANDA D'ORO 2023

ITALIAN
GALA
AWARDS
12TH EDITION





SALUTO DEL PRESIDENTE

Carissime aziende, soci e amici della Camera di Commercio Italiana in Cina, Ci ritroviamo finalmente insieme qui a Shanghai per il nostro tradizionale appuntamento di consegna dei premi “Panda” 2023.

Non nascondiamoci che dopo un 2022 che è stato per la maggioranza delle nostre imprese sul territorio un anno molto difficile, di riduzione del fatturato e della creazione di valore, penalizzate dalla politica zero Covid, con un aumento dei costi nella catena di approvvigionamento e a volte con perdite di presidio manageriale sul territorio, il 2023 si è aperto con una immediata e rinata energia e desiderio di ripresa che però non si è ancora consolidata e sostanziata in modo chiaro e sostenibile con misure di politica economica adeguate a sostegno dei consumi.

La cautela, quindi, che permane e influenza la revisione strategica degli obiettivi di medio termine si unisce a una forte spinta di promozione e sviluppo dei business locali che tutte le nostre aziende stanno attuando in modo deciso sul mercato.

“**Le Radici dell’Innovazione – Il Rinascimento del Made in Italy**” è il filo conduttore su cui abbiamo impernato l’evento, individuando – oltre a una serie di momenti del Made in Italy e della nostra eccellenza di Paese e di Sistema – dieci categorie di premiazione, di seguito elencate nell’ordine di assegnazione durante la serata.

CATEGORIE DI PREMIAZIONE

- Premio “Made in Italy”
- Premio “Resilienza”
- Premio “Gestione della Crisi”
- Premio “Innovazione”
- Premio “Responsabilità Sociale delle Imprese”
- Premio “Istruzione e Formazione”
- Premio “Ambiente di Lavoro”
- Premio “Piccole e Medie Imprese”
- Premio “Amicizia con una Controparte Cinese”
- Premio “Panda d’Oro”

Ogni categoria premiata rappresenta e testimonia il lavoro di impresa e di risultati che tutte le nostre aziende candidate – che ringrazio a nome di tutta la CCIC – hanno saputo esprimere e portare avanti in molti anni di attività imprenditoriale in Cina. Il mercato si è evoluto, è cambiato, aumentando di pari passo la complessità, le difficoltà. Ma si sono anche aperti nuovi spazi di opportunità per chi tenacemente persegue obiettivi concreti e sa individuare al momento opportuno le corrette strategie di posizionamento e dimensionamento.

Il Sistema Paese, unito, ha dimostrato in ogni momento di essere al fianco dell’imprenditoria e delle nostre aziende, assicurando ascolto e azioni di supporto concrete su tutti i territori, un modus operandi diventato il perno della nostra missione negli ultimi anni.

Al contempo, il dialogo con i nostri interlocutori di business locali rimane fondamentale e non può essere compromesso se vogliamo continuare a produrre valore per il nostro Paese.

Ringrazio la struttura della Camera di Commercio Italiana in Cina, con una particolare menzione all’ufficio di Shanghai, e tutti coloro che hanno reso possibile questo evento; le aziende, gli sponsor, i manager e i professionisti che vi partecipano; e, ovviamente, le istituzioni, in primis l’Ambasciata d’Italia, che come sempre supportano le azioni della Camera rendendole ancor più efficaci e autorevoli.

Trascuriamo quindi insieme una bella e viva serata, il tutto come sempre in uno spirito di stile italiano, di coesione e di positività, ma soprattutto di qualità.

Buona serata a tutti!

中国意大利商会主席

中国意大利商会的各位尊敬的企业、会员和朋友们，我们终于相聚在上海，共度2023年“金熊猫奖”颁奖典礼这一传统盛会。

2022年，对于我们在华的大多数企业来说都是非常艰难的一年，受“动态清零政策”的影响，营业额和创收减少，供应链成本增加，还不时地面临着在华管理人员的流失。2023年在重生的能量和复苏的愿望中开启了序幕。然而，复苏尚未通过适宜的经济政策措施来支持消费，以清晰和可持续的方式得以巩固和落实。

因此，既要保持并影响着中期目标战略调整的谨慎态度，又要与我们所有企业在市场上正在果断实施的促进和发展本地业务的强大动力相结合。

本次活动以“创新之源——意大利制造的复兴”为主线，除了领略一系列我们国家和意大利体系的卓越表现以及意大利制造的精彩时刻之外，还设立了十个奖项，将在今晚按照如下顺序颁发：

- “意大利制造”奖
- “百折不挠”奖
- “杰出危机管理”奖
- “创新”奖
- “杰出企业社会责任(CSR)”奖
- “杰出教育和培训”奖
- “杰出雇主”奖
- “杰出中小企业”奖
- “友好合作伙伴”奖
- “金熊猫”奖

每个奖项都代表并见证了所有的候选企业在中国的多年经营中所表现出和发扬的企业的努力和成就——在此，我谨代表中国意大利商会向这些企业表示感谢。市场在发展和变化，与此同时，复杂性和困难也相应增加。然而，那些顽强地追求明确目标，知道如何适时制定正确的定位和规模策略的人，全新的机遇也向他们敞开了大门。

团结一致的意大利体系，无时无刻都与我们的企业家和企业肩并肩，确保在所有地域上倾听我们的需求，支持具体的活动，这种工作方式已成为近年来我们职责的核心。

与此同时，如果我们想继续为我们的国家创造价值，与我们的本地商业伙伴的对话仍然是根本，不能动摇。

我要感谢中国意大利商会，特别感谢上海办事办公室，感谢让本次活动成为现实的所有人；感谢参加本次活动的企业、赞助商、管理者和专业人士；当然，还要感谢各个机构，主要是意大利大使馆一直以来对中国意大利商会活动的支持，使我们的活动更加高效和权威。

让我们共同度过一个美好而热闹的夜晚，一如既往地秉承我们的精神：意大利风格、凝聚力、正能量、高品质。

祝大家度过一个美好的夜晚！



中国意大利商会会长Paolo Bazzoni

LA NOSTRA CCIC

我们的商会



La Camera di Commercio italiana in Cina è l'unica associazione di imprenditori e professionisti italiani ufficialmente riconosciuta dallo Stato Italiano e dalla Repubblica Popolare Cinese. Da oltre 30 anni ci adoperiamo per favorire l'internazionalizzazione delle imprese italiane e promuovere il Made in Italy in Cina. La Camera è oggi radicata in Cina con propri uffici in tutti i principali territori del Paese, ed è presente in Italia con un proprio desk dedicato: Nord - Beijing, Tianjin; Est - Shanghai, Suzhou; Sud - Guangzhou, Shenzhen; Sudovest - Chongqing, Chengdu. I soci della CCIC rappresentano la comunità imprenditoriale italiana nella R.P.C. Un ulteriore e importante passo per la promozione e la connettività tra la comunità d'affari italiana e cinese è stato poi assicurato attraverso la creazione del network "Friends of CCIC", che permette alle aziende cinesi di partecipare alle attività della CCIC ed entrare in contatto con i Soci. La CCIC offre opportunità di informazione, formazione, condivisione contatti d'affari e introduzione di nuove opportunità di business sui territori come autorevole piattaforma di rappresentatività per l'imprenditoria italiana, sempre in stretta sinergia di Sistema con le istituzioni e saldamente legata alle associazioni di categoria in Italia.

Alle aziende, agli imprenditori e ai professionisti interessati ad ampliare il proprio business in Cina, la CCIC offre servizi di assistenza, consulenza, promozione. Nei settori riconosciuti come significativi e strategici per le opportunità delle imprese italiane in Cina, la CCIC ha attivato, in sinergia con i propri Soci, dei Gruppi di Lavoro che riuniscono rappresentanti di aziende attive nello stesso settore economico o localizzate nella medesima area geografica, con l'obiettivo di condividere idee, informazioni e risorse; realizzare attività di interesse generale per le imprese del settore; sedimentare expertise settoriale all'interno della CCIC, per azioni di sensibilizzazione nei confronti delle istituzioni locali e italiane, nonché di informazione e promozione a beneficio di aziende non ancora insediate in Cina. La Camera di Commercio Italiana in Cina è membro di Assocamerestero, l'Associazione delle Camere di Commercio Italiane all'Estero, una rete di 84 Camere localizzate in 61 Paesi del mondo.

中国意大利商会是唯一得到意大利政府和中国共产党共同认可的意大利企业家和专业人士组成的协会。三十多年来努力推动意大利企业在华的国际化、提升意大利制造在中国的知名度。中国意大利商会现已在：华北-北京·天津·华东-上海·苏州·华南-广州·深圳·西南-重庆·成都设有办公室以及意大利成立代表处。“意大利之友”商业网络的建立进一步推动和加强了中意双方商贸团体的合作与联系，使得中国企业能够最大程度上参与中国意大利商会活动，与商会会员取得联系。中国意大利商会提供信息服务、培训机会以及分享业务资讯，紧密协作意大利政府机构和行业协会，多年来的努力成果使得中国意大利商会成为一个有影响力的权威性平台。

此外，对于那些有兴趣扩大在华业务的意大利企业家和专业人士，中国意大利商会提供定位、宣传和推广等辅助性服务。在认可的行业内，以在华意大利企业重大的战略性机遇为前提，中国意大利商会协同会员们启动了多个工作组，意在聚集来自同一经济领域或位于同一地理区域公司的企业代表，其目标是：分享理念、信息和资源；开展业内企业符合普遍利益的相关活动；建立在中国意大利商会内部的专业行业知识的鉴定体系，也提高人们对其它意大利政府机构和当地机构的认知度；根据未落户中国企业的要求，提供咨询和推广服务。中国意大利商会隶属意大利海外商会协会。意大利海外商会协会在61个国家设立84个商会。

I PREMI 2023

2023 奖项

1. Premio “Panda d’Oro”

L'azienda italiana che ha prosperato in Cina espandendo i propri investimenti e ottenendo una crescita significativa nel mercato cinese.

2. Premio “Piccole e Medie Imprese”

La PMI italiana che ha aumentato maggiormente la propria produttività e competitività in Cina.

3. Premio “Resilienza”

L'azienda italiana che ha detenuto al meglio stabilità e successo nonostante le turbolenze dell'ambiente economico.

4. Premio “Gestione della Crisi”

L'azienda italiana che ha dimostrato una grande capacità di reinventarsi come risposta alle avversità.

5. Premio “Made in Italy”

L'azienda italiana che meglio ha saputo rappresentare l'eccellenza italiana nel territorio cinese, stimolando interesse verso la qualità italiana.

6. Premio “Innovazione”

L'azienda italiana che ha investito in innovazione, ricerca e sviluppo tecnologico.

7. Premio “Responsabilità Sociale delle Imprese”

L'azienda che si è distinta per aver innalzato i propri risultati a beneficio della comunità attraverso progetti sociali e sostenibili.

8. Premio “Istruzione e Formazione”

L'azienda italiana che si è dedicata con successo allo sviluppo di talenti attraverso programmi di formazione professionale.

9. Premio “Ambiente di Lavoro”

L'azienda che ha dato priorità a una cultura incentrata sulle persone, motivando e fidelizzando i dipendenti, e implementando pratiche di lavoro che promuovono un sano equilibrio tra vita e lavoro.

10. Premio “Amicizia con una Controparte Cinese”

L'azienda cinese che ha realizzato una partnership di successo e ha contribuito all'economia bilaterale tra Cina e Italia.

金熊猫奖

在中国投资成功的意大利企业，并且创造了出色的经营业绩。

杰出中小企业奖

在中国的生产力和竞争力显著提高的意大利中小企业。

百折不挠奖

在商业环境动荡情况下，依然能够实现盈利的意大利企业。

杰出危机管理奖

在危机中能够调整政策以应对逆境，并有着优秀管理能力的意大利企业。

意大利制造奖

在中国推动意大利制造并且最能代表意大利制造具有卓越表现的意大利企业。

创新奖

对于创新、研究及科技发展作出贡献的意大利企业。

杰出企业社会责任 (CSR)

通过一系列的社会和环境友好项目，对社会产生积极影响的意大利企业。

杰出教育和培训奖

在人才培养方面表现出色的意大利企业。

杰出雇主奖

优先考虑以人为本，通过激励政策促进员工生活和工作平衡的意大利企业。

友好合作伙伴奖

成功建立伙伴关系并为双边经济做出贡献的中国公司通过中意双边合作取得成功的中国企业。

A large, stylized flower is the central focus, composed of numerous small, golden-brown panda cutouts. The pandas are arranged to form the petals and leaves of the flower. The background is a soft, light blue-grey color. The overall aesthetic is warm and celebratory.

I NOSTRI SPONSOR

我们的赞助商



FINANCIAL SPONSORS

赞助商

PLATINUM SPONSORS

INTESA  SANPAOLO

 嘉兴经济技术开发区
Jiaxing Economic & Technological Development Zone

GOLD SPONSOR

HFG
LAW & IP

SILVER SPONSORS

AsecorpChina 
Our Global Vision, Your Local Success



NABA
NUOVA ACCADEMIA
DI BELLE ARTI

kilpatrick

OMLOG
ECONOMY & TECHNOLOGY

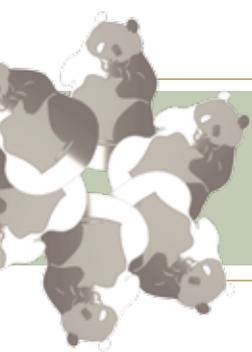
BRONZE SPONSORS


中国建设银行
China Construction Bank
苏州分行
Suzhou Branch

DeLonghi
Better Everyday

 中意人寿
GENERALI CHINA

RADICI
GROUP



PLATINUM SPONSORS

INTESA  **SANPAOLO**

意大利联合圣保罗银行

La presenza di Intesa Sanpaolo nella Repubblica Popolare Cinese risale al 1981 con l'apertura dell'Ufficio di Rappresentanza a Pechino. La Filiale di Shanghai è stata aperta nel 1997 e dal 2002 è autorizzata a condurre operatività in RMB.

La Banca è in grado di fornire, su tutto il territorio della Repubblica Popolare Cinese, finanziamenti (incluso medio termine), emissione di garanzie, bid bond/performance/advance payment bonds, avviso e negoziazione di crediti documentari, import and export financing (con o senza ricorso), depositi a vista e a termine, cambio valuta, in valuta locale ed estera.

Intesa Sanpaolo è leader in Italia in tutti i segmenti in cui opera e vanta una forte presenza internazionale con una rete specializzata nel supporto alla clientela corporate in 40 Paesi. La Filiale di Shanghai ha la missione di supportare gli investimenti italiani in Cina, opera in stretta sinergia con la Filiale HUB di Hong Kong e rappresenta il riferimento territoriale del Gruppo per la Cina. Oltre a favorire investimenti cross border, supporta il trade bilaterale tra l'Italia e la Cina.

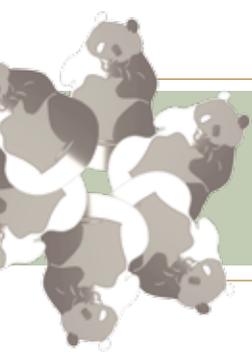
意大利联合圣保罗银行最早在中国北京设立的代表处可追溯到1981年。1997年上海分行被批准设立并自2002年起获得经营人民币业务的执照。

我行的服务包括向中国境内的客户提供本币和外币融资(包括中长期贷款)、开立本币和外币的担保、信用证的开立、贸易融资、本币和外币存款、结售汇、人民币跨境贸易结算等业务。

意大利联合圣保罗银行是意大利银行业的领军者亦是一家国际性银行，对公业务分支机构分布在全球40个国家与地区。上海分行的使命是支持在中国的意大利企业，与香港亚太区域总部紧密协同合作，代表集团在中国大陆的全面运作。除了支持跨境投资外，还支持中意双边贸易。

白金赞助商





PLATINUM SPONSORS



嘉兴经济技术开发区

Jiaxing Economic & Technological Development Zone

嘉兴经济技术开发区

Jiaxing si trova al centro della regione del Delta del fiume Yangtze, adiacente a Shanghai e Hangzhou. Grazie ai suoi vantaggi geografici, alla comodità dei trasporti, alla forte base industriale, alle capacità di innovazione diversificate, e all'ambiente sociale ricco e stabile, Jiaxing è diventata un luogo ideale per vivere, lavorare e investire.

La Zona di Sviluppo Economico e Tecnologico di Jiaxing, che costituisce una parte importante della città, è una tipica Zona Economica Speciale urbana. Approvata per la prima volta dalla provincia di Zhejiang come ZES di livello provinciale, è stata istituita nell'agosto 1992. Nel marzo 2010 il Consiglio di Stato l'ha promossa a ZES di livello statale. L'area di pianificazione totale è di 110 chilometri quadrati.

JXEDZ ha ospitato 720 imprese finanziate dall'estero, tra cui 39 membri della Fortune 500. Grazie allo sviluppo cooperativo delle industrie manifatturiere, dei servizi moderni e dell'alta tecnologia, JXEDZ ha formato 4 industrie leader, tra cui la produzione di ricambi auto e di attrezzature, lavorazione degli alimenti di alta gamma e informazioni elettroniche. Attualmente, nella JXEDZ sono presenti 6 imprese italiane, tra cui Zoppas Industries, Ognibene Power, ISU meat product, Michielan ice cream, Ocme Packaging e Vaillog Logistics.

La JXEDZ si è classificata al 18° posto nella valutazione sullo sviluppo globale delle ZES a livello nazionale nel 2022, effettuata dal Ministero del Commercio.

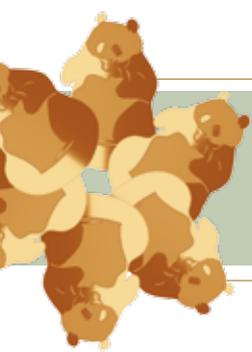
嘉兴毗邻上海和杭州·地处长江三角洲地区的中心。嘉兴因其地理优势、交通便利、产业基础雄厚、创新能力多元、社会环境富裕稳定·成为人们理想的生活、工作和投资之地。

嘉兴经济技术开发区位于嘉兴市主城区·是一个典型的都市型开发区·创建于1992年8月·是浙江省政府首批批准建设的省级经济开发区·2010年3月·被国务院批准升级为国家级经济技术开发区·控制面积110平方公里。目前全区已经累计引进超过720家外商投资企业·其中世界500强企业39家·目前区内拥有意大利企业6家·包括意大利佐帕斯、意大利欧尼贝耐、意大利ISU肉制品、意大利米开朗冰激凌、意大利奥克梅包装和意大利维龙物流。

在商务部2022年国家经济技术开发区综合发展评价中·嘉兴经济技术开发区位列18位。

白金赞助商





GOLD SPONSOR

金牌赞助商



上海恒方知识产权咨询有限公司

Fondata a Shanghai nel 2003, HFG è uno studio legale e una società di consulenza in materia di proprietà intellettuale operante in Cina e nell'area Asia-Pacific. HFG integra una rinomata practice di proprietà intellettuale con una consolidata esperienza in molteplici servizi legali, aziendali e commerciali.

Guidata sia da professionisti di varie nazionalità che da locali, è in grado di garantire servizi in varie lingue (cinese, inglese, italiano, tedesco, francese, spagnolo, olandese, russo, giapponese). HFG fornisce un servizio one-stop alle aziende con beni sia immateriali che tangibili.

HFG conta tra i suoi esperti non solo avvocati ma anche consulenti in materia di marchi e brevetti, e consulenti internazionali con una vasta esperienza nei settori del lusso e della moda, cibo e bevande, tecnologia dell'informazione, giochi, retail, cosmetici, prodotti farmaceutici, prodotti chimici, prodotti automobilistici, accessori per macchinari e logistica.

Grazie all'esperienza diretta, alla comunicazione trasparente, al miglioramento continuo del servizio, HFG ha guadagnato la fiducia e il rispetto dei propri clienti.

HFG è uno studio raccomandato da Legal 500 dal 2010 (Top Tier) e IP Star dal 2014 da Managing Intellectual Property, classificata in Chambers and Partners come azienda leader dal 2013 e azienda raccomandata in WTR 1000 dal 2013.

HFG fa parte di INTA, ECTA, Marques, AIPPI, ASIPI e Shanghai Bar Association.

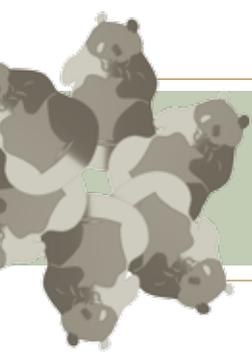
HFG于2003年在上海成立，是一家在中国和亚太地区经营的知识产权实务与公司和商业法律服务方面的综合专业知识相结合的律师事务所和知识产权代理机构。

HFG由专业法律人士管理，可使用多种工作语言（中文、英语、意大利语、德语、法语、西班牙语、荷兰语、俄语、日语），为拥有无形和有形资产的公司提供一站式解决方案。

HFG团队包括中国律师、商标代理人 and 专利代理人，以及在奢侈品和时尚、食品和饮料、信息技术、游戏、零售、化妆品、制药、化学品、汽车、机械配件和物流领域拥有全面专业知识的国际律师。

HFG凭借第一线的经验、透明的沟通和不断改进的服务，赢得了中国和国际公司的信任和尊重。

自2010年以来，HFG被《Legal500》推荐，自2014年以来，被《管理知识产权》推荐为知识产权之星，自2013年以来，在《钱伯斯与合伙人》中被列为领先律师事务所，自2013年以来，在WTR1000中被推荐为律师事务所。HFG还加入了INTA、ECTA、Marques、AIPPI、ASIPI和上海律师协会。



SILVER SPONSORS

银牌赞助商

AsecorpChina 
Our Global Vision. Your Local Success

AsecorpChina 是一家提供战略咨询的公司，拥有超过 15 年的经验，专注于中国市场。他们为客户提供专业的咨询服务，帮助他们在中国市场取得成功。他们的服务主要集中在三个领域：市场准入和投资、会计和税收以及人力资源战略。

意赛高商务咨询

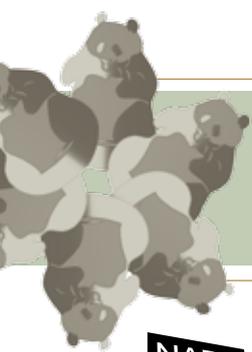
意赛高商务咨询是一家拥有超过 15 年经验的战略咨询公司，专注于中国市场，指导客户应对中国市场和文化在国际环境中的复杂性。他们与客户一起设计最快和最有效的战略，以便在中国取得成功，目的是将其视为投资的战略资产。他们以个人和专业的方式，在实现目标的道路上陪伴客户、顾问和股东。他们的服务主要组织在三个领域：市场准入和投资、会计和税收以及人力资源战略。



Eni 是一家整合能源的公司，致力于能源转型，采取具体行动，通过社会公正的能源转型，到 2050 年实现碳中和，满足安全和公平的劳工标准，并投资于可持续的未来，创造长期价值。70 年来，埃尼集团一直相信，制造能源首先意味着连接。将世界、需求和想法结合起来。该集团相信，在这个世界上，可持续性应该是满足每个人的需求：环境和人的需求。如果说 1953 年他们的目标是意大利带来能源，那么今天他们希望保护我们的地球，促进所有人以有效和可持续的方式获得能源资源。埃尼集团存在于整个价值链中：从天然气和石油到电力，从热电联产和可再生能源，包括传统和有机炼油和化学品。埃尼集团在 60 多个国家开展业务，拥有近 35,000 名员工，其中超过 1/3 是外国员工。集团大量投资于员工的持续培训，并努力确定有用的行动以实现可持续发展，与当地社区协同合作。

埃尼集团

埃尼集团是一家综合能源公司，致力于能源转型，采取具体行动，通过社会公正的能源转型，到 2050 年实现碳中和，满足安全和公平的劳工标准，并投资于可持续的未来，创造长期价值。70 年来，埃尼集团一直相信，制造能源首先意味着连接。将世界、需求和想法结合起来。该集团相信，在这个世界上，可持续性应该是满足每个人的需求：环境和人的需求。如果说 1953 年他们的目标是意大利带来能源，那么今天他们希望保护我们的地球，促进所有人以有效和可持续的方式获得能源资源。埃尼集团存在于整个价值链中：从天然气和石油到电力，从热电联产和可再生能源，包括传统和有机炼油和化学品。埃尼集团在 60 多个国家开展业务，拥有近 35,000 名员工，其中超过 1/3 是外国员工。集团大量投资于员工的持续培训，并努力确定有用的行动以实现可持续发展，与当地社区协同合作。



SILVER SPONSORS

银牌赞助商



NABA è stata fondata con l'obiettivo di sfidare l'inflessibilità del mondo accademico tradizionale, introducendo nuove visioni e sperimentazioni.

È un'accademia che si evolve guardando al futuro per percepire i segni del cambiamento, accogliendo le diversità del mondo contemporaneo. NABA non è solo un luogo di formazione che guida gli studenti a creare la propria identità professionale ed espressione personale. È anche un luogo di produzione, che permette agli studenti di sperimentare una pluralità di esperienze, acquisendo così un'indipendenza nel design, che li mette in grado di posizionarsi consapevolmente all'interno della scena del design e del sistema professionale internazionale.

纳佰教育科技有限公司（上海）有限公司

NABA是意大利最大的美术学院。于1980年成立于米兰，并于1981获得意大利大学及研究部的认证，同时也是中国教育部认证的学院。教学特色是以跨学科的方法尝试创新，与艺术及行业环境保持活跃的互动。学院在米兰和罗马有两个校区，颁发在国际上受认可的等同于一级(文学学士学位)、二级(文学硕士学位)大学学历的学术文凭，专业涵盖传播与平面设计、设计、时尚设计、媒体设计与新技术、舞台美术设计以及视觉艺术。在2023年版的QS世界大学学科排名中，NABA连续第三年出现在世界最佳艺术和设计大学的前100名中，连续三年被评为意大利最佳美院，也是进入此排名唯一的美术学院。



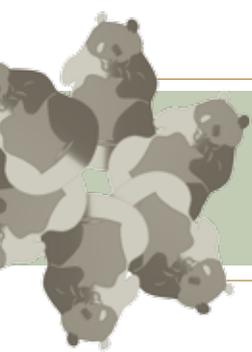
Kilpatrick Group, fondata nel 1997, fornisce ai clienti "People Solutions" a livello globale. L'azienda opera con un team di 80 professionisti da 6 hub e 18 sedi tra Europa, Asia e America, con "headquarter" a Lugano, in Svizzera. Kilpatrick Group offre le migliori soluzioni soprattutto quando è necessario reclutare all'estero o quando il bacino dei candidati è al di fuori del proprio paese. I loro client manager e consulenti lavorano a livello "crossborder" come un'unica squadra garantendo qualità del servizio costante, indipendentemente dal luogo in cui si svolge. Una sola interfaccia, un solo contratto e la stessa qualità del servizio. Per affrontare settori esigenti e ad elevata specializzazione come la produzione, la logistica, l'aerospaziale, la difesa e le tecnologie digitali, Kilpatrick opera attraverso tre divisioni: Kilpatrick Executive, Sky Hunters e Taskforce.

上海开珀咨询管理有限公司

开珀咨询是一家成立于1997年，专注于人力资源解决方案的国际公司。以其高效便捷独特的猎头服务著称于全球。如今，80多名顾问在欧洲、亚洲和美洲的6个中心和18个不同地点工作，集团总部设在瑞士卢加诺。

当需要在国外招聘人才或候选人在您自己的国家之外时，开珀咨询是这方面领先的专家，专门为客户提供最佳的招聘体验。我们的客户经理和顾问作为一个团队紧密合作于全球各个地区，以确保无论任务发生在哪里，都会为客户带来如终如一的高水平服务：一个联络点，一个协议和高水平的全球服务质量。

为了满足制造、物流、航空航天、国防和数字技术等高端行业的苛刻专业需求，开珀咨询通过以下三个部门运营：猎头服务，我们为C级和高级管理职位招聘高管人才；每个解决方案都是量身定制的：从使用最新技术5.0到招聘数字化技术职位 - 数字化评估 - 到创建一个全球服务团队，在规定的时间内进行关键岗位的招聘；航空和国防工业的招聘和人力资本开发。



SILVER SPONSORS

银牌赞助商

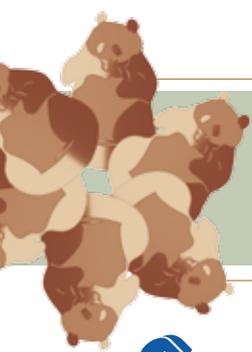
OMLOG
FASHION LOGISTICS

Omlog è un fornitore di logistica italiano con 30 anni di esperienza specializzato nella gestione del fashion con centri di distribuzione a Hong Kong, Shanghai e Shanghai free trade zone. Nei loro centri di distribuzione, 450 persone qualificate lavorano circa 30.000.000 di pezzi l'anno in 150.000 mq da e per Asia e Cina. Forniscono ai clienti delle soluzioni su misura, supportate da tecnologie innovative e apparecchiature automatizzate, monitorate da soluzioni logistiche WMS di loro proprietà. In tutte le loro strutture collaborano con i clienti fornendo servizi a valore aggiunto quali: incoming/pick & pack (sorter o put-to-light), etichettatura prezzi e care label, controlli qualità e resi, outgoing e distribuzione, e-commerce, servizi logistici per non-merchandise (opening di negozi ed eventi), KPI e reportistica.

奥乐仓储（上海）有限公司

Omlog是一家拥有30年专业时装管理经验的意大利物流供应商，在香港、上海和上海（自贸区）设有配送中心。在我们的配送中心，450名专业人员每年在150,000平方米的空间内处理约30,000,000件来自亚洲和中国的货物。为客户提供独一无二的定制解决方案，由创新技术和自动化设备提供支持，并由专有的WMS物流解决方案监控。在所有的设施中，通过为客户提供增值服务来与客户合作，例如：进货/拣货和包装（分拣机或放光灯）/价格标签和护理标签/质量检查/退货出库配送/电子商务非商品物流服务（开店、活动）关键绩效指标/报告。





BRONZE SPONSORS

铜牌赞助商



中国建设银行
China Construction Bank
苏州分行
Suzhou Branch

La China Construction Bank (CCB) è una grande banca commerciale leader in Cina, classificata al secondo posto nella classifica delle "TOP 1000 World Banks" del 2022. La CCB Suzhou Branch è una filiale di primo livello gestita direttamente dalla sede centrale, con 11 filiali secondarie e 204 uffici bancari. Serve un'ampia gamma di piccole, medie e grandi imprese a Suzhou e fornisce ai clienti soluzioni complete di servizi finanziari basati sui segmenti corporate finance, personal finance e capital management. Opera attraverso la sua rete globale di servizi finanziari che abbraccia fusi orari, aree geografiche e valute multiple.

中国建设银行苏州分行

中国建设银行股份有限公司是一家中国领先的大型商业银行，在2022年“全球银行1000强”榜单中位列第二。建行苏州分行是总行直管的一级分行，下辖11家二级分支机构，营业网点204家，广泛服务于苏州地区大中小型企业，依托公司金融、个人金融、资金资管板块和跨时区、跨地域、多币种、24小时不间断的全球金融服务网络，为客户提供全面金融服务解决方案。

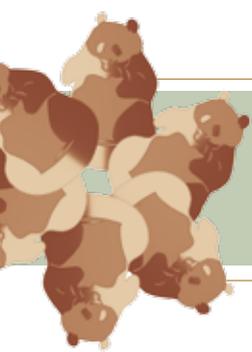


Better Everyday

La DeLonghi è una azienda unica nel suo genere. È una grande azienda internazionale legata ad una famiglia che ne porta il suo nome ed un territorio che ne tratteggia l'anima più profonda. È l'espressione più vera, profonda e genuina dell'Italian way of life e nelle sue macchine da caffè si specchiano i valori della più autentica tradizione italiana. Ovunque nel mondo il semplice gesto di farsi un vero caffè italiano od un cappuccino a casa propria, svela tutto il piacere di condividere una esperienza intimamente legata all'italiana Way of Life. Questa è l'anima più profonda della DeLonghi.

德龙

德龙De' Longhi，不仅仅是一家咖啡公司，它代表着意大利人的甜蜜生活。德龙De' Longhi全球业务的核心是全自动咖啡机，消费者只需按一下按钮就可以在家享受在美妙的意大利咖啡吧里一样的咖啡或卡布奇诺。德龙De' Longhi，萃取生活本意。



BRONZE SPONSORS

铜牌赞助商



Generali China Life Insurance Co. (di seguito "GCL"), fondata nel 2002 come joint-venture tra China National Petroleum Corporation (CNPC) e Assicurazioni Generali S.p.A. (Gruppo Generali), è stata la prima joint-venture assicurativa sino-straniera approvata dal governo cinese dopo l'adesione della Cina all'Organizzazione Mondiale del Commercio (OMC). Nel settembre 2016, l'azionista cinese CNPC ha trasferito il 50% della sua partecipazione in GCL a CNPC Capital Company Limited (CNPC Capital) senza alcun compenso. Attualmente, il capitale sociale di GCL è di 3,7 miliardi di RMB e le sue attività totali superano i 100 miliardi di RMB.

中意人寿保险

中意人寿保险有限公司成立于2002年，由中国石油天然气集团有限公司（CNPC）和意大利忠利保险有限公司（ASSICURAZIONI GENERALI）合资组建，是中国加入世界贸易组织后首家获准成立的中外合资保险公司。2016年9月，中方股东中国石油天然气集团有限公司将其持有的50%股权无偿划转给中国石油集团资本有限责任公司。目前，中意人寿注册资本37亿元，总资产超过1000亿元。



Radici Group è stato fondato nel 1921 e vanta un secolo di storia in Italia. È uno dei principali produttori mondiali di intermedi chimici, polimeri di poliammide, tecnopolimeri ad alte prestazioni e soluzioni tessili avanzate. La sua rete di produzione e vendita copre oltre 30 Paesi in Europa, Nord America, Sud America e Asia. I prodotti sono ampiamente utilizzati in settori relativi ad automobili, prodotti elettrici ed elettronici, gestione delle risorse idriche, beni di consumo e prodotti industriali. Il gruppo Radici conta attualmente circa 3.000 dipendenti. Il nuovo stabilimento situato nella Su Xiang Cooperation Zone, ha permesso di aumentare in modo significativo la capacità produttiva di tecnopolimeri, diventando il più grande in termini di spazio e capacità tra gli 8 stabilimenti globali della business unit High Performance Plastics di Radici Group.

兰蒂奇工程塑料（苏州）有限公司

兰蒂奇集团成立于1921年，在意大利拥有百年历史，是全球领先的化学中间体、聚酰胺聚合物、高性能工程聚合物、先进纺织方案的生产商之一。其生产和销售网络遍布欧洲、北美洲、南美洲和亚洲的30余个国家，产品被广泛应用于汽车、电气和电子产品、水资源管理、消费品和工业品等领域。集团目前拥有大约3000名员工。2020年兰蒂奇集团与苏相合作区管委会签署投资协议，总投资3500万欧元，购地55亩，打造集研发、生产销售为一体的高科技新材料工厂。位于苏相合作区的新厂落成后，兰蒂奇苏州将工程聚合物的产能大幅提升，使之成为兰蒂奇集团高性能塑料事业部全球8个工厂中空间和产能最大的一家。



TECHNICAL SPONSORS

技术支持赞助商

**LOOX
MOVILLE**
Think Smart Be Cross-cultural

D1 東一美術館
BUND ONE ART MUSEUM

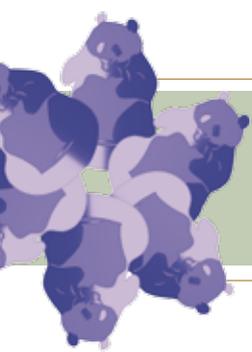


itema

S
SUITE
SHANGHAI

NVA PRESS

Vespa[®]



TECHNICAL SPONSORS

技术支持赞助商

**LOOX
MOVILLE**
Think Smart Be Cross-cultural

Dall'incontro tra Lynn Guan e Roberto Pomi nasce nel 2019 un'agenzia di comunicazione che mescola la brillante esperienza dell'agenzia cinese Loox alla visione cross-culturale dell'italiana Moville.

Loox Moville è un ponte che unisce i due paesi con l'obiettivo di creare connessioni culturali, commerciali e artistiche basate sullo scambio di visioni innovative. Creatività, qualità e fiducia sono le parole chiave del nostro modello di servizio. Per la XII edizione del Panda d'Oro, Loox Moville ha curato la direzione esecutiva degli allestimenti e il concept artistico visivo.

上海则同新媒体科技有限责任公司

Lynn Guan和Roberto Pomi于2019年携手将中国LOOX的丰富经验与意大利MOVILLE的跨文化愿景融合在一起，共同创立了LOOXMOVILLE。这一座连接两国的文化桥梁，我们致力于成为中欧绿色经济的参与者和领导者，促进文化、商业和艺术的联系，打造中欧文化交流平台。创造力、质量和信任是我们服务模式的核心。

我们非常高兴能够与CICC携手，也非常荣幸有机会为第12届Panda d'Oro Loox Moville提供策划、执行指导和视觉艺术概念服务。

D1 東一美術館
BUND ONE ART MUSEUM

Il Bund One Art Museum (BOAM) è stato co-fondato da Shanghai Tix Media Co., Ltd. e Shanghai XinHua Distribution Group Co., Ltd. nell'ottobre 2019. Il museo intende promuovere gli scambi culturali tra Shanghai e il resto del mondo, incoraggiare e promuovere l'interesse e l'apprezzamento del pubblico per le arti e impegnarsi nell'educazione alla storia dell'arte. In linea con la sua missione di fondere arte e vita e di portare l'arte al pubblico, il BOAM organizza mostre di arte classica per colmare il divario tra le grandi tradizioni e l'arte moderna/contemporanea in patria e all'estero, arricchendo la vita culturale del pubblico. Lancia, inoltre, programmi di educazione pubblica stimolanti e diversificati per diventare un'istituzione artistica internazionale e professionale. Per la XII edizione del Panda d'Oro, il Bund one Art Museum ha messo a disposizione alcune delle immagini dei capolavori dell'artista Sandro Botticelli che, grazie al prezioso coinvolgimento degli Uffizi di Firenze, sta esponendo nella mostra recentemente inaugurata a Shanghai, intitolata "Botticelli and the Renaissance". Il fondamentale supporto del BOAM ha reso possibile la creazione di una cornice Rinascimentale.

东一美术馆

东一美术馆 (Bund One Art Museum, 简称BOAM) 由上海天协文化发展有限公司和上海新华发行集团有限公司于2019年10月联合发起成立，致力于推进中外文化交流，通过举办国内外经典的艺术展览并开展普及和艺术史的公共教育活动，培养大众对艺术的兴趣和欣赏，努力打造一个国际化、专业化的艺术机构。场馆坐落于上海外滩万国建筑群之首的中山东一路1号。该建筑是国家重点文物保护单位，建于1916年，被誉为外滩第一楼。建筑外观仍保留了它的百年风貌，外立面有古希腊爱奥尼式立柱，楼内建筑呈回字型结构，登高俯瞰，黄浦江两岸美景尽收眼底。在第12届“金熊猫”晚宴上，东一美术馆将展示艺术家桑德罗·波提切利的一些杰作。佛罗伦萨乌菲兹美术馆此时在上海展示名为“波提切利与文艺复兴”的展览。东一美术馆对此给予大力支持。



TECHNICAL SPONSORS

技术支持赞助商

itema

Itema è un leader globale che offre soluzioni di tessitura avanzate, inclusi telai best-in-class, parti di ricambio e servizi integrati. Itema è l'unico produttore al mondo in grado di offrire i tre migliori sistemi di inserzione della trama: pinza, aria e proiettile, con un ampio portafoglio prodotti ed un impegno costante all'innovazione delle sue macchine per tessere. Itema garantisce il telaio giusto per ogni tipo di tessuto: commodity, alta moda, tessuti tecnici e molti altri. Con oltre 1.100 dipendenti in tutto il mondo, tre siti produttivi all'avanguardia in Italia, uno in Svizzera e una linea di assemblaggio in Cina, Itema è presente in tutto il mondo. Per la XII edizione del Panda d'Oro, Itema ha curato la creazione delle goodie bag per tutti gli Ospiti e del portachiavi raffigurante l'iconico Panda d'Oro.

意达

意达是一家提供先进织造解决方案的全球领先供应商，包括织造设备、零备件和综合服务。意达能提供全部三种引纬技术的制造商：剑杆、喷气及片梭，拥有丰富的产品组合并承诺对织造设备不断创新和技术改进。无论是家常日用还是高端时尚，亦或者工业用布，对于任何一种织造面料，织造应用意达总能为您保证合适的机器。意达在全球拥有超过1.100名员工，两个世界级的生产基地位于意大利，还有一个位于瑞士，一条组装线位于中国。在意大利、瑞士、印度、日本、美国、中国香港和迪拜都有商业、售后服务和培训中心。第十二届金熊猫颁奖典礼，意达为所有客人制作了礼品袋和标志性金熊猫的钥匙圈。



Suite è uno dei locali più amati della vita notturna nel cuore di Jing'an. Con la sua combinazione unica di gusto italiano e stile di Shanghai, gli ospiti possono godere di un'atmosfera esclusiva con spettacoli eccezionali. Con un'attenzione particolare all'intrattenimento di alto livello, Suite offre un'ampia selezione di musica, cocktail d'autore e spettacoli dal vivo. Dal momento in cui gli ospiti varcano la porta, vengono trasportati in un mondo di lusso e raffinatezza che lo rendono una destinazione imperdibile per chi cerca una serata indimenticabile a Shanghai.

Per la XII edizione del Panda d'Oro, Suite curerà l'afterparty nell'esclusivo terrazzo del W Hotel.

SUITE

Suite è静安区中心最受欢迎的夜生活场所之一。意大利风味和海派风格的独特结合，让客人可以通过精彩的表演享受独特的氛围。La Suite特别注重高端娱乐，提供多种音乐、招牌鸡尾酒和现场表演。从客人走进门的那一刻起，他们就被带入了一个豪华和精致的世界，使其成为任何在上海寻找一个难忘的夜晚的人必去的地方。Suite将金熊猫晚宴后在W酒店的专属秘密花园举办派对。



TECHNICAL SPONSORS

技术支持赞助商

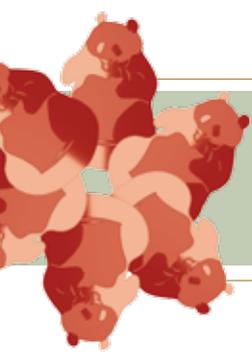


NAVA Press è un'azienda italiana di Stampa e Packaging di alta qualità presente in tutto il mondo. L'azienda è stata fondata a Milano nel 1922, e ha superato i suoi primi 100 prestigiosi anni. Da piccola tipografia nata dopo la Prima Guerra Mondiale, è cresciuta diventando negli anni leader nel settore della stampa e punto di riferimento per aziende operanti nei settori dell'editoria, del lusso, del design, dell'arredamento e non solo. NAVA Press dal 2014 fa parte di Rotolito Group, costituito da mille dipendenti in tutto il mondo, dieci impianti produttivi di proprietà, e circa 250 milioni di euro di fatturato. Per la XII edizione del Panda d'Oro, NAVA Press ha realizzato la stampa di questo booklet e degli oggetti cartacei raffiguranti il nostro iconico Panda presenti sul tavolo.

NAVA PRESS

NAVA Press是一家意大利高品质印刷和包装公司，业务遍及世界各地。该公司于1922年在米兰成立，超过百年的历史。从第一次世界大战后诞生的一家小型印刷厂，凭借其专业知识、创造力、独创性和质量，多年来，它已成长为印刷行业的领导者，也是出版、奢侈品、设计、家具等行业公司的参照者。NAVA Press自2014年以来一直是ROTOLITO集团的一部分，该集团在全球拥有约1000名员工，拥有10家生产工厂，营业额约2.5亿欧元。NAVA press为本次金熊猫颁奖典礼印刷了宣传册子和桌上描绘我们标志性熊猫的纸制品。

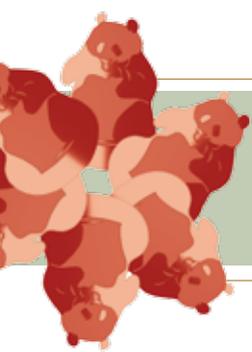




F&B SPONSORS

食品赞助商





F&B SPONSORS

食品赞助商

LUNANERA

L'Associazione delle Cantine Italiane Lunanera è una piattaforma che mira a promuovere i vini italiani di fascia medio-alta, fondata congiuntamente da tredici cantine rappresentative di nove grandi regioni vinicole italiane, tra cui tutti e cinque i famosi vini italiani ABBBC (A: Amarone, B: Barolo, B: Barbaresco, B: Brunello, C: Chianti), al fine di assistere al meglio le cantine dell'alleanza nel collegamento con il mercato cinese. Le cantine hanno registrato congiuntamente un eccellente esempio di impresa sino-italiana: Kanglai (Shanghai) Industrial Co., Ltd., e hanno nominato il signor Candido Mormile, proprietario della cantina Lunanera e fondatore dell'Associazione, come manager dell'Associazione.

意大利黑月酒庄联盟

意大利黑月酒庄联盟是一个专注于推广意大利中高端葡萄酒的平台，由意大利九大产区十三家代表性酒庄共同组建，其中涵盖了所有意大利五大名酒ABBBC(A:阿玛罗尼、B:巴罗洛、B:巴巴莱斯科、B:布鲁内罗、C:奇安蒂)，为了更好的协助联盟旗下酒庄对接中国市场，合资注册了中意两国优秀示范企业：慷涞(上海)实业有限公司，并联合委派黑月酒庄庄主兼联盟创始人Candido Mormile先生常驻中国。

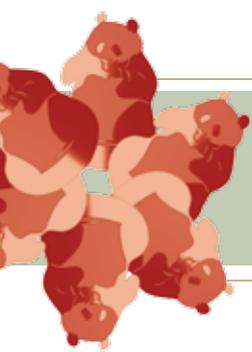
华饮
SinoDrink®
意大利葡萄酒专家
Italian Wine Specialist

Shanghai SinoDrink Trading Co., Ltd. è parte del gruppo Generali Spa.

SinoDrink, specialisti del vino italiano con passione, professionalità ed esperienza. Come membro di Generali, uno dei più grandi gruppi assicurativi d'Italia, SinoDrink è il maggiore importatore di vino italiano in Cina. SinoDrink ha più di 50 fornitori che coprono 20 regioni vinicole italiane. Lo scopo di SinoDrink è diventare un ambasciatore della cultura italiana e condividere lo stile di vita italiano sano e solare italiano.

上海华饮贸易有限公司

华饮SinoDrink - 集专业、激情与恒心的意大利葡萄酒专家上海华饮贸易有限公司 SinoDrink，为意大利忠利保险集团Generali S.PA(全球第二大保险集团)是国内最专业的意大利葡萄酒进口商，拥有来自50多家供应商，遍及意大利20个葡萄酒产区。华饮SinoDrink的宗旨是成为意大利文化传播的使者，分享健康而阳光的意大利生活方式。



F&B SPONSORS

食品赞助商



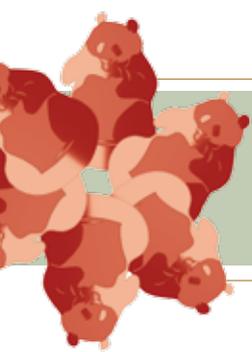
VM FINE WINES
VM精品葡萄酒

VM Fine Wines importa e distribuisce dal 2008 oltre 400 etichette di vini italiani in tutta la Cina. Con un portafoglio di oltre 30 aziende vinicole provenienti da tutte le regioni italiane, servono ristoranti, distributori, appassionati di vino e supermercati.

VM

自2008年以来，VM精品葡萄酒在中国进口和分销超过400种不同的意大利葡萄酒品牌。我们拥有超过30家来自意大利各地酒庄的优质葡萄酒，为餐厅、经销商、葡萄酒爱好者以及超市提供服务。





F&B SPONSORS

食品赞助商



Fratelli Beretta porta a tavola la tradizione gastronomica italiana che vanta più di duecento anni di storia. Fratelli Beretta, fondata nel 1812, si trova in una piccola città vicino a Milano. È l'azienda a conduzione familiare con la più lunga storia tra i tradizionali negozi alimentari italiani, con l'obiettivo di fornire prodotti di qualità, è profondamente radicata nella tradizione ma al contempo leader nell'innovazione. Fratelli Beretta offre ai clienti prodotti italiani di alta qualità e genuini, utilizzando ingredienti selezionati e tecnologia di lavorazione italiana per garantire i prodotti unici.

FRATELLI BERETTA

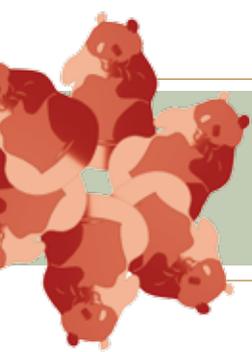
Fratelli Beretta为您的餐桌上带来了200多年的意大利美食传统。Fratelli Beretta成立于1812年，位于米兰附近的一个小城市。它是意大利传统食品店中现存最长的家族企业，专注于提供优质产品，深深扎根于传统，同时成为创新的领导者。Fratelli Beretta为客户提供优质而正宗的意大利产品，采用精选配料和意大利加工技术，确保产品的独特。

CAMPARI GROUP

Campari è stata fondata nel 1860, l'anno in cui Gaspare Campari inventò l'aperitivo agrodolce rosso brillante nel centro di Milano. Campari ha scelto di espandersi non solo attraverso la crescita organica, ma anche attraverso la crescita esterna, trasformandosi da azienda monomarca già nel 1995 in una multinazionale con un portafoglio solido ed esteso di richiamo internazionale. Oggi il Gruppo Campari è uno dei principali protagonisti dell'industria globale degli alcolici di marca, con un portafoglio di oltre 50 marchi premium e super premium, commercializzati e distribuiti in oltre 190 mercati in tutto il mondo.

金巴厘集团

金巴厘集团的故事始于1860年，总部设于米兰。加斯帕雷·金巴利(Gaspere Campari)先生亲手打造了独特的红色开胃酒——金巴利，并以此为序章掀起金巴厘集团百余年的红色风潮。经过多年积累，金巴厘从单一品牌公司拓展为国际化多品牌烈酒集团。时至今日，坐拥金巴利、阿佩罗、深蓝、格兰冠、威凤凰等50多个全球知名烈酒品牌的金巴厘集团，已成为世界第六大烈酒集团，产品畅销全球190多个国家与地区。



F&B SPONSORS

食品赞助商

DeLonghi

Better Everyday

La DeLonghi è una azienda unica nel suo genere. È una grande azienda internazionale legata ad una famiglia che ne porta il suo nome ed un territorio che ne tratteggia l'anima più profonda. È l'espressione più vera, profonda e genuina dell'Italian way of life e nelle sue macchine da caffè si specchiano i valori della più autentica tradizione italiana. Ovunque nel mondo il semplice gesto di farsi un vero caffè italiano od un cappuccino a casa propria, svela tutto il piacere di condividere una esperienza intimamente legata all'italiana Way of Life. Questa è l'anima più profonda della DeLonghi.

德龙

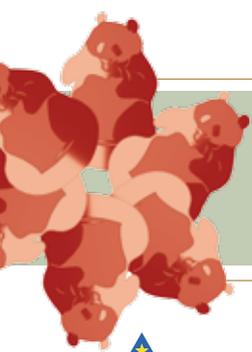
德龙De' Longhi · 不仅仅是一家咖啡公司 · 它代表着意大利人的甜蜜生活。德龙De' Longhi全球业务的核心是全自动咖啡机，消费者只需按一下按钮就可以在家享受在美妙的意大利咖啡吧里一样的咖啡或卡布奇诺。德龙De' Longhi · 萃取生活本意。

**Easail**
伊梭

Fondata a Shanghai nel 2013, Easail si dedica alla scoperta della cucina di alta qualità della costa mediterranea, portandola ai consumatori cinesi insieme alla cultura e allo stile di vita che la caratterizzano. Il team dell'azienda combina i concetti di marketing e gestione più avanzati al mondo con una profonda conoscenza del mercato locale. Anche i membri principali del team provengono da aziende straniere top 500 o da esperienze di rientro. L'innovazione e il lavoro di squadra sono i due pilastri della cultura aziendale di Easail e l'attenzione allo sviluppo dei talenti è la chiave di volta della loro crescita a lungo termine.

伊梭（上海）国际贸易有限公司

伊梭2013年成立于上海 · 致力于发掘地中海沿岸高品质美食 · 并将其及背后的文化和生活方式带给中国消费者。公司团队兼备世界先进的营销、管理理念及对本土市场的深厚理解。核心成员亦不乏五百强外企或海归背景。探索创新和团队合作是我们企业文化的两大支柱 · 对人的关注和培养是公司长远发展的基石。



F&B SPONSORS

食品赞助商



欧 优 之 选

Shanghai Euro Resources Co Ltd, si dedica all'importazione di prodotti alimentari pregiati, vino e artigianato artistico dall'Europa. Trattano diversi marchi di vino italiano come il Moschetto bianco dolce che ha ottenuto la medaglia d'oro mondiale, e il rosa dolce, che ha ottenuto la medaglia di Silver mondiale. Tratta inoltre il marchio Acquesi, che produce il vino frizzante campione del mondo, e il Dozza Amarone, uno dei migliori di Italy Amarone prodotto con la tecnica di appassimento.

上海榕泰欧优供应链有限公司

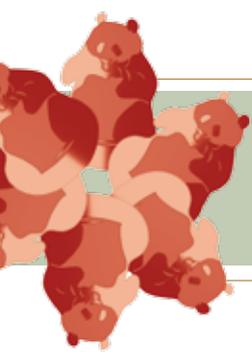
上海榕泰欧优供应链有限公司，主要从欧洲进口优质食品，酒类和艺术礼品，品种众多，给企业和团体提供企业礼品和企业福利的服务，也服务个人礼品领域。我司经销的数个意大利酒品牌的红酒，如MOSKETTO品牌，其甜白和甜红分别得到世界金奖和银奖，ACQUESI品牌，其起泡酒连续三年被评选为世界冠军，及意大利风干酒王DOZZA AMARONE。欢迎企业客户和个人多了解和订购我司产品，我们希望用更多的优质产品，服务好贵司及您个人。



In un colorato equilibrio tra tradizione e contemporaneità italiana, Funkadeli ha stupito le papille gustative di Shanghai sin dalla sua prima apertura, avvenuta nel 2013 in Yongkang Lu. Nell'ottobre 2016 si è trasferito nell'attuale sede di Fumin Lu, proprio nel cuore di Shanghai, con ampi spazi sia all'interno che all'esterno. Quando il sole si abbassa, Funkadeli si trasforma automaticamente da punto di ristoro a bar chic per aperitivi in stile italiano, sempre con una folla amante del divertimento composta da clienti abituali e nuovi arrivati. È l'ambiente perfetto per incontrarsi con gli amici e gustare una rivisitazione moderna dei classici italiani.

FUNKADELI

Funkadeli in Italia tra tradizione e modernità ha trovato il suo equilibrio. Dal 2013永康路店首次开业以来，它的存在一直令上海味蕾为之撼动。2016年10月，店址迁至位于的富民路上，新店内部与外部都有着充裕的空间。当落日临近，Funkadeli 的身份从餐饮热点摇身转变为别致的酒吧，永远充斥着有趣的熟客和新加入的朋友，在上海与朋友见面，享受经典与现代融合的意大利美食。



F&B SPONSORS

食品赞助商

GELATO BELLO

Gelato Bello è un'autentica gelateria dal DNA italiano con sede a Shanghai fondata nel 2022. Quest'anno il proprietario Alberto Lova ha vinto il premio d'argento alla Coppa del Mondo di Gelateria 2023 per la Regione Cina. Grazie a ingredienti di prima qualità e a una lavorazione tradizionale, tutti i gelati vengono preparati da zero e venduti quotidianamente. Gelato Bello offre gusti tradizionali italiani, gusti fusion adattati a elementi cinesi e il Bello's Pick che è un gusto settimanale spontaneo fatto con la maggior parte degli ingredienti stagionali e ispirazioni casuali. Gelato Bello ha portato con sé il gusto dell'estate italiana e vi invita a sciogliervi in questo cucchiaino di dolcezza.

GELATO BELLO

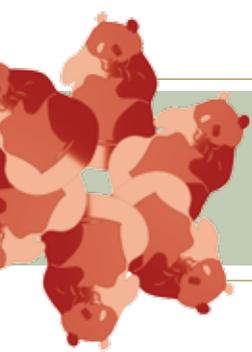
Gelato Bello 是携意大利基因·创立于2022年6月解封后·根植于上海的意式冰淇淋店。主理人 Alberto Lova 荣获了【2023年冰淇淋世界杯（中国赛区）】银奖。选用优质食材和传统意大利工艺·所有冰淇淋都是每天手工现制现售的·新鲜美味·诚意满满。产品的口味包括传统的意式·融合中式元素的创意款。以及每周末都会推出的不固定的口味 - 拆盲盒根据当下食材或心情创作的 Bello's Pick 随心特调。让 Bello 用意式的热情和甜蜜·邀请你融化在这一口美味中吧。



Shanghai Shenfeng Import and Export Co., Ltd. è una delle quattro società del Gruppo Good Italy. Il Gruppo Good Italy ha come scopo principale la diffusione della cultura italiana in Cina, nelle sue più varie forme ed in particolare nella promozione della cultura enogastronomica italiana e il sostegno all'internazionalizzazione delle aziende italiane in Cina, attraverso la commercializzazione di prodotti autentici italiani, di promozione turistica del territorio italiano, servizi generali ed educational.

上海燻冯进出口有限公司

上海申丰进出口有限公司是好意大利集团的四家公司之一。好意大利集团的主要目的是在中国以各种形式传播意大利文化·特别是推广意大利食品和葡萄酒文化·并通过营销正宗的意大利产品·意大利领土的旅游推广·一般和教育服务·支持意大利公司在中国的国际化进程。



F&B SPONSORS

食品赞助商



Salumi artigianali Independent Salumi Union, prodotti in Cina nello stabilimento nella città di Jiaxing, nello Zhejiang. La casa madre Senfter Holding, che risiede nella regione dell'Alto Adige in Italia, vanta oltre 160 anni di tradizione nella produzione di salumi tradizionali italiani. Helmuth Senfter, membro della famiglia di quinta generazione, si è trasferito in Cina nel 1995 per produrre localmente salumi contemporanei. Ingredienti di prima qualità e strutture all'avanguardia, lo scopo di ISU è quello di essere pionieri della qualità senza compromessi. Artigiani e innovatori, lenti e sostenibili. ISU offre in Cina l'intera gamma di salumi italiani ed europei, dal gusto rotondo e delicato dei "COTTI" alla bontà intensa e persistente dei "CRUDI", perché ognuno merita di scegliere il meglio ogni giorno. Il futuro è adesso.

意口艺脍食品有限公司

意口艺脍食品有限公司全新、先进的生产工厂位于浙江省嘉兴市。其母公司Senfter控股公司位于意大利上阿迪杰地区，在制作各种传统意大利肉制品方面拥有160多年的历史。第五代家族成员 Helmuth Senfter于1995年移居中国。一流的食材，先进的生产设施同时保留了传统制造工艺，精益求精，品质保证是ISU的宗旨！我们的目标是传统工匠的传承和创新，未来的可持续发展。我们在中国提供全系列的各种意大利和欧洲特色肉制品系列产品，从“COTTI”的细腻而圆润的口感到“CRUDI”的强烈但回味的质感！来就是现在，选择最好的食品才可以提高生活品质。



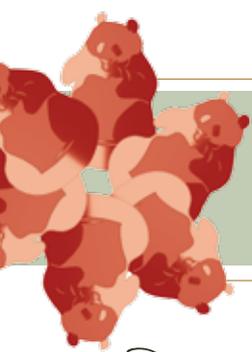
mammamia!

TRATTORIA · PIZZERIA

Mammamia ha aperto per la prima volta a Suzhou nel 2010 e sono passati 13 anni! Il loro cibo è autenticamente napoletano, dove è nata la pizza Margherita, e viene cucinato seguendo le ricette originali italiane. La filosofia di "Mammamia" è quella di selezionare con cura i prodotti in modo che siano sani, di alta qualità e importati direttamente dall'Italia, e di fornire ai propri clienti un servizio attento e premuroso. "Non vendiamo solo pizza, vendiamo emozioni! Buon appetito!"

MAMMAMIA!

吗咪咪呀餐厅于 2010 年在苏州开业，到今年已经 13 年了！他们提供的食物是纯正的那不勒斯风味，并且遵循意大利传统的烹饪食法，追求原汁原味。吗咪咪呀的经营理念是精心挑选健康、优质和纯正的意大利进口产品，为客户提供贴心周到的服务。“我们卖的不仅是披萨，是情怀！快来品尝吧！”



F&B SPONSORS

食品赞助商



Nonna è un marchio di panetteria in stile siciliano. Il fondatore del marchio, Matteo, utilizza ancora le ricette tradizionali della sua famiglia e ha portato in Cina i sapori unici e deliziosi della Sicilia. Nonna seleziona ingredienti sani e tutti i prodotti sono fatti a mano con cura. I dolci e i dessert non solo mantengono le caratteristiche tradizionali italiane, ma si fondono anche con la cultura e i gusti locali.

祖母

祖母是一个起源于意大利南部的西西里岛的烘焙品牌。品牌创始人Matteo从祖母继承了家族祖传的烘焙秘方，将独属于西西里岛的美味与热爱带到中国。严选健康食材，坚持手工制作。祖母出品的面包和甜品，既保留了意式传统特色，又融合了无限创意。



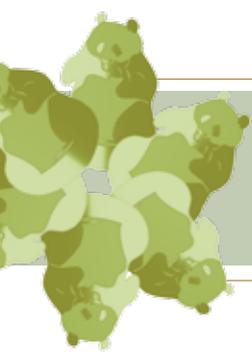
V · I · T · A · E

WINE & ITALIAN EXCELLENCE
葡萄酒 & 意大利精选

Hangzhou Vitae dal 2016 seleziona e importa con passione e professionalità i migliori prodotti direttamente dalle cantine in Italia per portarle sulle tavole cinesi. L'anima e la mente italiana dell'azienda viene dai fondatori Damien Vitali e Alessio Pellegrini che da ormai 10 anni operano nel settore vitivinicolo in Cina. L'azienda rappresenta storiche cantine familiari localizzate nelle Regioni Italiane più vocate per la produzione del vino. Un viaggio dal Nord al Sud Italia tra storia, tradizione e cultura raccontato attraverso vini di alta qualità e genuinità.

杭州意塔贸易有限公司

从2016年至今，杭州意塔一直专业的热情的致力于意大利葡萄酒事业，为了让更多的葡萄酒爱好者每天在中国就可以品尝到高质量的意大利葡萄酒，我们通过认真的挑选然后直接从意大利的酒庄进口到中国人的餐桌上。公司的灵魂和思想来源于土生土长在意大利中部的创始人大明 (Damien Vitali) 和阿雷 (Alessio Pellegrini) 先生，在过去的十年间，他们全身心的专注于葡萄酒领域。我们代表着那些在意大利当地产区生产葡萄酒比较有名的家族酒庄，用我们优质纯正、无可挑剔的葡萄酒给您讲述意一个关于意大利从南到北的历史、文化和传统的故事。



LUCKY DRAW SPONSORS

抽奖赞助商

AsecorpChina
Our Global Vision. Your Local Success

CORIUM
ITALIA

MSC
地中海邮轮
1300年航海世家

FLORENTIA
VILLAGE
佛罗伦萨小镇

BellaVita

BOTTEGA

D1 东一美术馆
BUND ONE ART MUSEUM

CALZEDONIA
ITALIAN LEGWEAR

intimissimi
Italian lingerie

City
News
Service

DAVITTORIO
Shanghai

JAMOTECA

NEWWAVE
RESTORED BOUTIQUE & CAFE

EU
resources
欧联之星

GEOX

GIADA
garden

Good Italy

EssilorLuxottica

mammamia!
TRUZZI - REZZI

圣诗婷®
COLOR YOUR HAIR

MGM
SHANGHAI
上海西岸美高梅酒店

PINKO

RILASTIL
意大利丽纳斯

华欣
Sinodrink®
意大利葡萄酒专家
Italian Wine Specialist

The Pleasant

VALENTINO

威尼斯餐酒吧
Italian Restaurant & Winery
VENEZIA CLUB
FOOD & WINE CULTURE SINCE 2008

vitaly

V-I-T-A-L-E
VINO & ITALIAN PRODUCE
意大利酒

VM FINE WINES
VM精品葡萄酒

W
SHANGHAI
THE BUND
上海外滩W酒店

LUCKY DRAW
SPONSORS
TOP PRIZES



抽奖赞助商
最高奖品

PRIMO PREMIO

头等奖



**Corso Pilota Intro compreso di:
cena di benvenuto, sistemazione
in hotel per una notte, esperienza
di guida Ferrari di un giorno in
pista, servizio di shuttle tra l'hotel
e la pista.**

Ferrari è uno dei marchi di lusso più prestigiosi al mondo, focalizzato sul design, la progettazione, la produzione e la vendita delle auto sportive di lusso più riconoscibili del mondo. Il marchio Ferrari è simbolo di esclusività, innovazione, prestazioni sportive all'avanguardia e design italiano. La sua storia e l'immagine di cui godono le sue auto sono strettamente associate alla sua squadra di Formula 1, la Scuderia Ferrari, il team di maggior successo nella storia della Formula 1. Dall'anno inaugurale della Formula 1.



法拉利驾驶课程体验包括：欢迎晚宴，一晚酒店住宿，一天法拉利赛道驾驶体验，往返于赛道和酒店的班车接送服务。

关于法拉利大中华

作为全球领先的豪华超跑品牌，一直以来法拉利致力于至臻完美的设计、工程及生产，并为世界法拉利爱好者打造集豪华尊贵与卓越性能于一体的超跑杰作。法拉利是专属、创新、顶尖运动性能与意大利设计的完美融合。这个意大利传奇品牌的故事始于赛道，法拉利车队（Scuderia Ferrari）是F1史上迄今最成功的车队。

LUCKY DRAW
SPONSORS
TOP PRIZES



抽奖赞助商
最高奖品

Corso di strategia con LEGO® SERIOUS PLAY® per un gruppo di massimo 10 persone.

最多10人参与的乐高战略课程之“严肃游戏”。

PREMI PRINCIPALI

主要奖品

AsecorpChina 
Our Global Vision. Your Local Success



AsecorpChina è una società di consulenza strategica che, con oltre 15 anni di esperienza dedicata al mercato cinese, guida i propri clienti attraverso le complessità che caratterizzano il mercato e la cultura cinese nel contesto internazionale.

意赛高商务咨询

意赛高商务咨询是一家拥有超过15年经验战略咨询公司，专注于中国市场，指导客户应对中国市场和文化在国际环境中的复杂性。

LUCKY DRAW
SPONSORS
TOP PRIZES



抽奖赞助商
最高奖品

PREMI PRINCIPALI

主要奖品

CORIUM
ITALIA

Due poltrone BOSSA.

Questo tipo di poltrona dalle linee semplici è stato progettato da designer di tutto il mondo per creare un autentico design italiano, confortevole, elegante e raffinato.

两把BOSSA扶手椅。

这种扶手椅线条简单，由来自世界各地的设计师设计，创造出一种正宗的意大利设计，舒适、优雅、精致。



Corium, un marchio italiano di oggetti d'arte, è nato a Firenze, la capitale del Rinascimento, nel 1958. Adotta il puro design italiano dei designer mondiali, eredita lo straordinario processo di lavorazione della pelle di Firenze e ha una propria fabbrica a Firenze. La pelle è l'intenzione e il vantaggio originale di CORIUM, che porta l'elegante esperienza del divano italiano ai clienti più esigenti.

CORIUM

意大利艺术家居品牌Corium·1958年起源文艺复兴之都——佛罗伦萨·采用全球设计师纯正意式设计·传承了佛罗伦萨精美的制皮工艺·并在佛罗伦萨自有工厂·皮革是CORIUM的初心也是优势·为尊贵的客户带来典雅臻致的意式沙发体验。

LUCKY DRAW
SPONSORS
TOP PRIZES



抽奖赞助商
最高奖品

Buono MSC per due persone in cabina con balcone, applicabile al viaggio nel porto di origine della Cina continentale di 5 giorni e 4 notti con partenza prima del 31 dicembre 2024.

奖品内容：MSC地中海邮轮提供的双人阳台舱抵用券一张，适用于兑换2024年12月31日前出发的5天4晚中国大陆母港航次。

PREMI PRINCIPALI

主要奖品



| 300年航海世家 |



MSC è il terzo marchio di crociere al mondo e il leader in Europa, Sud America, regione del Golfo e Africa meridionale, con una quota di mercato e una capacità di trasporto superiori a quelle di qualsiasi altro operatore. MCS è anche il marchio crocieristico globale in più rapida crescita, con una forte presenza nei Caraibi, in Nord America e nei mercati dell'Estremo Oriente. Dispone di una moderna flotta di 22 navi e di un consistente portafoglio di investimenti futuri di nuove navi.

地中海邮轮船务（上海）有限公司

MSC地中海邮轮是全球第三大邮轮品牌、全球最大的家族邮轮企业，欧洲、南美、南非和中东邮轮市场的领军者，也是全球成长最快的邮轮品牌，在加勒比、北美和亚洲市场表现强劲，船队目前共有22艘现代邮轮。

LUCKY DRAW
SPONSORS
TOP PRIZES



抽奖赞助商
最高奖品

1 Voucher regalo da 5.000 RMB

1张5000元代金券

1 Voucher regalo da 2.500 RMB

1张2500元代金券

1 Voucher regalo da 1.500 RMB

1张1500元代金券

da ritirare nell'esclusiva Platinum Lounge

可在白金酒廊领取

PREMI PRINCIPALI

主要奖品



Florentia Village è il rinomato outlet di design italiano in Cina del gruppo italiano di sviluppo immobiliare RDM. Florentia Village è stato lanciato per la prima volta nel 2011 e attualmente conta un totale di sette punti vendita in tutta la Cina situati a Hong Kong, Tianjin, Shanghai, Guangzhou, Wuhan, Chengdu e Chongqing. La caratteristica architettura italiana dei punti vendita richiama Firenze, Roma e l'età del Rinascimento, combinando piazze, gallerie, fontane ed edifici monumentali per offrire un ambiente di shopping unico nel suo genere. L'outlet raccoglie più di 300 marchi rinomati provenienti da Europa, Stati Uniti e Asia con sconti fino all'80% tutto l'anno e un'esperienza di shopping e uno stile italiano senza pari.

FLORENTIA VILLAGE

以意大利风情为特色的名品奥特莱斯——佛罗伦萨小镇，隶属于意大利商业地产集团RDM。自2011年以来，佛罗伦萨小镇目前已在中华地区拥有7家奥特莱斯，遍布香港、天津、上海、广州、武汉、成都和重庆等重要城市。小镇以意大利经典建筑风格为设计灵感，通过广场、游廊、喷泉、纪念性建筑物等意大利经典元素的应用，将古罗马、文艺复兴时期的佛罗伦萨一一呈现。小镇汇聚了超过300家欧美以及亚洲名品，全年提供低至2折起的名品折扣，旨在为消费者打造更好的购物体验。

Goodie Bags Sponsors
礼品袋赞助商



BellaVita



CALZEDONIA
ITALIAN LEGWEAR



GELATO BELLO

HFG
LAW & IP

itema

MOLESKINE



Easail 伊梭

Media
媒体

Classeditori

Patrocinato da 支持方



Ambasciata d'Italia
Pechino



Consolato Generale d'Italia
Shanghai



Il Panda d'Oro Award è un evento 主办方



Camera di Commercio Italiana in Cina
中国意大利商会
China-Italy Chamber of Commerce



PROGETTO GRAFICO
E DIREZIONE ARTISTICA
平面设计和艺术指导

**LOOX
MOVILLE**
Think Smart Be Cross-cultural

STAMPATO DA
印刷商

NVA PRESS

UN RINGRAZIAMENTO
SPECIALE A
特别感谢

W
SHANGHAI
THE BUND
上海外滩W酒店



Camera di Commercio Italiana in Cina
中国意大利商会
China-Italy Chamber of Commerce

PANDA D'ORO 2023

Beijing Office

China-Italy Chamber of Commerce, 3-2-21 Sanlitun
Diplomatic Residence Compound, Gongtibeilu No.
1, Chaoyang District, 100600 Beijing
info@cameraitacina.com
www.cameraitacina.com
0086-10-85910545
0086-10-85910546

Tianjin Office

infotianjin@cameraitacina.com

Chongqing Office

infochongqing@cameraitacina.com
0086-23-81156589

Chengdu Office

infochengdu@cameraitacina.com

Guangzhou Office

infoguangdong@cameraitacina.com
0086-020-8365 2983

Shenzhen Office

infoshenzhen@cameraitacina.com

Shanghai Office

infoshanghai@cameraitacina.com
0086-21-63810268

Suzhou Office

infosuzhou@cameraitacina.com
0086-512-6799-6169

Desk Italia

infoitaly@cameraitacina.com

GALLERIA DI FOTO DEL GALA

晚宴相片集

